

Carl Zeiss Sports Optics

ZEISS CONQUEST®

ZEISS CONQUEST

ZEISS. PIONIER SEIT 1846.

## MiniQuick T\* Mono T\*

**Carl Zeiss Vision GmbH**  
Turnstrasse 27  
D-73428 Aalen  
Germany  
[www.zeiss.de/vision](http://www.zeiss.de/vision)  
[optics@zeiss.de](mailto:optics@zeiss.de)

**Carl Zeiss  
Sports Optics GmbH**  
Carl Zeiss Group  
Gloelstrasse 3 – 5  
35576 Wetzlar  
[www.zeiss.de/sports-optics](http://www.zeiss.de/sports-optics)



We make it visible.

Gebrauchshinweise  
Instructions for use  
Mode d'emploi  
Istruzioni d'impiego  
Modo de empleo  
Bruksanvisning  
Informacje dotyczące użytkowania  
Инструкция по применению  
Használati utasítás



We make it visible.



We make it visible.



Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3



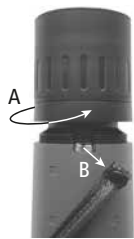
Fig. 4



Fig. 5



Fig. 6



## ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

Поздравляем Вас с приобретением нового первоклассного телескопа. Вас обрадует точная и естественная передача изображений, отражающая высокое качество и ценность нашей продукции.

Марка ZEISS отличается великолепной оптикой, точностью обработки и долгим сроком службы продукции.

Соблюдайте приведенные ниже указания по оптимальному применению телескопа, и он станет Вашим надежным спутником на долгие годы.

## ZEISS CONQUEST MiniQuick T\*

### Комплект поставки

Телескоп ZEISS

### Настройка резкости для дальнего наблюдения

Простым вращением рифленого кольца окуляра (Fig. 1) – не вращая после достижения ощутимого упора/макс. 300° – можно регулировать резкость в диапазоне от 4 м до бесконечности.

### Правильное наблюдение

При наблюдении держите телескоп по возможности спокойно.

При наблюдении через окуляр Вы получаете 5-кратное увеличение, равно как и при наблюдении через окуляр. Держите телескоп перед глазами так, чтобы получалось резкое до края, округлое поле зрения.

### Настройка лупы для ближнего наблюдения

Перевернуть телескоп и смотреть через объектив.

Регулировка резкости осуществляется вращением кольца окуляра либо приближением к объекту наблюдения или удалением от него.

## ZEISS CONQUEST Mono T\*

### Комплект поставки

Телескоп ZEISS с ремнем

Сумка из мягкой кожи

### Наблюдение с очками и без очков

При наблюдении без очков используйте телескоп с выдвинутым наглазником, как показано на Fig. 3/В.

При наблюдении с очками надвиньте край резинового наглазника как можно дальше на верхний край корпуса окуляра, как показано на Fig. 2/А.

### Правильное наблюдение

При наблюдении держите телескоп по возможности спокойно.

Плотно приложите наглазник к брови или – если Вы носите очки – к стеклу очков.

### Настройка резкости – Моно 4х12 В и 6х18 В

Телескоп установлен на максимальное расстояние, когда он полностью сложен. Для меньших расстояний телескоп фокусируется путем вытягивания объектива (Fig. 2).

При вытягивании на полную длину телескоп превращается в 5-кратную (4х12 В) или 9-кратную (6х18 В) телескопическую лупу при минимальном расстоянии 25 см (4х12 В) или 30 см (6х18 В)

### Настройка резкости – Моно 8х20 В и 10х25 В

Телескоп установлен на максимальное расстояние, когда компенсация диоптрий на окуляре установлена на 0.

Для меньших расстояний настройку следует изменять путем вращения окуляра (Fig. 3).

### Замена ремня для ношения (52 20 50 - 8075) – Моно 4х12 В и 6х18 В

Вращая влево (против часовой стрелки), полностью открутить наглазник от телескопа (Fig. 4/А). Теперь можно легко снять ремень (Fig. 4/В) и заменить на новый.

Сборка производится в обратном порядке – просто прикрутите наглазник на место, вращая его вправо (по часовой стрелке).

## Замена ремня для ношения (52 20 50 - 8075) – Моно 8x20 В и 10x25 В

Выкручивайте окуляр через устройство фокусировки влево (против часовой стрелки) до ощутимого упора (Fig. 5).

Затем также открутить резьбовое кольцо, как показано на Fig. 6/A (против часовой стрелки) от корпуса телескопа, и ремень высвободится.

Теперь можно легко снять ремень (Fig. 6/B) и заменить на новый. Сборка производится в обратном порядке – прикрутите сначала резьбовое кольцо, а затем окуляр, вращая их вправо (по часовой стрелке).

## Уход и обслуживание

Телескоп ZEISS не требует особого ухода.

Крупные загрязнения на линзах (например, песок) не стирать, а сдувать или удалять волосистой кисточкой.

Следы от пальцев могут через некоторое время оказать негативное воздействие на поверхности линз. Простейший способ чистки поверхностей линз: подышать и протереть чистой тканью/бумагой для чистки линз.

Для предохранения от образования грибкового налета на оптике, особенно в тропических условиях, хранить прицел в сухом месте и обеспечивать хорошую вентиляцию наружных поверхностей линз.

## Указания по безопасности

Запрещается смотреть через телескоп на солнце и технические источники света высокой интенсивности (например, лазера), так как это может привести к травмам органов зрения.

Телескоп может быть поврежден вследствие неправильного обращения или сильной механической нагрузки, например, падения или удара.

Неправильное обращение приводит к нарушению функций, что требует обязательной проверки специалистами завода-изготовителя.

Во избежание возгорания не подвергайте ручной телескоп в выдвинутом состоянии действию прямого солнечного света.

## Запчасти для ZEISS CONQUEST Mono T\*

Сумка из мягкой кожи для ZEISS CONQUEST Mono 4x12 T*	52 90 93
Сумка из мягкой кожи для ZEISS CONQUEST Mono 6x18 T* / 8x20 T*	52 90 94
Сумка из мягкой кожи для ZEISS CONQUEST Mono 10x25 T*	52 90 95



Ремень для ZEISS CONQUEST Mono 4x12 T* / 6x18 T* / 8x20 T* / 10x25 T*	52 20 50 - 8075
---	-----------------



## Принадлежности для ZEISS CONQUEST MiniQuick T\*

Сумка из мягкой кожи для ZEISS CONQUEST MiniQuick 5x10 T*	52 91 06
---	----------



\* Принадлежности не входят в комплект поставки!

Возможны изменения в техническом исполнении и комплектации, производимые в целях дальнейшего совершенствования изделия.

## Технические характеристики

	MiniQuick 5x10 T*	Mono 4x12 T*	Mono 6x18 T*	Mono 8x20 T*	Mono 10x25 T*
Увеличение	5x	4x	6x	8x	10x
Диаметр объектива (мм)	10	12	18	20	25
Поле зрения на 1000 м (м)	100	180	120	110	88
Выходной зрачок (мм)	2	3	3	2,5	2,5
Миним. ближняя настройка (м)	4	0,25	0,3	3	4,5
Высота с вывернутым окуляром (мм)	113	61	85	93	109
Вес (г)	23	45	58	77	88
Брызгонепроницаемый	●	●	●	●	●

Возможны изменения в техническом исполнении и комплектации, производимые в целях дальнейшего совершенствования изделия.